

<b>Geheimhaltungsvereinbarung Non-Disclosure Agreement</b>	Ausgabe: <a href="#">02/2024</a>
	FORM_290-9
	Seite 1 von 6

zwischen / between

**Astotec Automotive GmbH**

Leobersdorfer Straße 31-33  
2552 Hirtenberg / Austria

und als verbundenes Unternehmen der AAT / and as affiliated company of AAT

**Astotec Automotive Hungary Bt**

Nagysallói str. 2  
8500 Pápa / Hungary

**Astotec Automotive Czech Republic s.r.o.**

Brankovice 350  
683 33 Brankovice / Czech Republic

**Astotec Automotive Technology (Changzhou) Co., Ltd.**

[No. 18 ZhuShan Road](#)  
Jintan District  
Changzhou City, Jiangsu Province  
P.R. China

- nachfolgend „AAT“ genannt - / - hereinafter referred to as „AAT“ –

und / and

Unternehmen / Company .....

Straße Nr. / Street No. ....

PLZ Ort / Postal Code City .....

Land / Country .....

- beide nachfolgend “Partner” genannt - /

- hereinafter individually referred to as “partner” or collectively referred to as “partners” -

## Geheimhaltungsvereinbarung Non-Disclosure Agreement

Ausgabe: 02/2024

FORM\_290-9

Seite 2 von 6

AAT ist spezialisiert auf die Entwicklung, Produktion und Vermarktung von pyrotechnischen Komponenten für Sicherheitsanwendungen für Automotive- und Non-Automotive Anwendungen.

AAT is engaged in the research, design, development, manufacture and marketing of pyrotechnical devices for the automotive and non-automotive safety industry.

Klarstellend wird festgehalten, dass auch konzernmäßig mit AAT verbundene Unternehmen (im Folgenden kurz „verbundene Unternehmen“) berechtigt sind, auf Basis dieser Vereinbarung Informationen zu bestimmten Projekten auszutauschen. Für den Fall, dass ein verbundenes Unternehmen mit dem Partner Informationen zu einem bestimmten Projekt austauscht, finden die Bestimmungen dieser Vereinbarung mit der Maßgabe Anwendung, dass im Text dieser Vereinbarung das verbundene Unternehmen sinngemäß an die Stelle von AAT tritt, sofern der Kontext dies erfordert. Diese Vereinbarung ist ein echter Vertrag zugunsten Dritter.

For the avoidance of doubt, affiliated companies of AAT (hereinafter referred to as “AFFILIATED COMPANIES”) shall be entitled to exchange information on certain projects with the Partner under the terms and conditions of this Agreement. In the event that an AFFILIATED COMPANY exchanges information on certain projects with the Partner, the provisions of this Agreement shall apply providing that in the text of this Agreement the AFFILIATED COMPANY shall replace analogously AAT if the context so requires. This Agreement is a true contract for the benefit of third parties (echter Vertrag zugunsten Dritter).

Die angestrebte Zusammenarbeit zwischen den Partnern auf dem o.g. Gebiet macht die gegenseitige Übergabe von Informationen, Unterlagen, Kenntnissen und Daten erforderlich, weshalb die Partner folgendes vereinbaren:

In the framework of this cooperation, it is necessary for each partner to exchange with the other partner confidential information, documents, knowledge and data wherefore the partners agree on the following:

1 Sämtliche Informationen, Dokumente, Mitteilungen, Auskünfte und Daten, die AAT dem Empfänger sowie seinen Bevollmächtigten oder sonstigen Personen (wie z.B.: Wirtschaftsprüfern, Rechtsanwälten, Unternehmens- oder Finanzberatern), insbesondere zur Erhebung und Darstellung der wirtschaftlichen und rechtlichen Situation sowie des wirtschaftlichen Umfeldes und der technischen Gegebenheiten, sei es schriftlich, mündlich oder auf dem Wege der elektronischen Datenübertragung gegeben oder überlassen werden (vertrauliche Informationen“), sind vom Empfänger streng vertraulich zu behandeln und geheim zu halten. Als vertrauliche Informationen gelten insbesondere auch alle Analysen, Daten, Studien, wissenschaftlichen Erkenntnisse, Technologien, Know-how, Entwürfe, Erfindungen, Prozesse, Methoden, Zeichnungen, Skizzen, Techniken, Formeln, Muster, Berechnungen, Software, Codes,

1 All information, documents, notices, information and data given or provided by AAT to the Partner and its representatives or other persons (such as auditors, lawyers, business or financial advisors), in particular for the purpose of determining and presenting the economic and legal situation as well as the economic environment and the technical circumstances, whether given or entrusted in writing, orally or by way of electronic data transmission („CONFIDENTIAL INFORMATION“) shall be treated as strictly confidential and kept secret by the Partner. In particular, all analyses, data, studies, scientific findings, technologies, know-how, drafts, inventions, processes, methods, sketches, drawings, techniques, formulas, samples, calculations, software, codes, programs, special equipment, devices, products, operational information, financial information and results as well as all documents, contracts and other information disclosed to the Partner shall

Bearbeitet:  
Nicole Lechner

geprüft:  
Christian Lima-Wirth

freigegeben:  
Bianca Moser

Ersterstellung: Franz Schneeberger

## Geheimhaltungsvereinbarung Non-Disclosure Agreement

Ausgabe: 02/2024

FORM\_290-9

Seite 3 von 6

Programme, Spezialgeräte, Geräte, Produkte, Betriebsinformationen, Finanzinformationen und -ergebnisse sowie alle Dokumente, Verträge und sonstigen Informationen, die dem Empfänger offengelegt werden.

also be deemed to be CONFIDENTIAL INFORMATION.

2 Die Partner verpflichten sich, die vom Vertragspartner empfangenen Informationen streng vertraulich zu behandeln, sie nicht an Dritte weiterzugeben und ihre Mitarbeiter zur Geheimhaltung zu verpflichten. Jeder Partner muss über angemessene organisatorische, technische und verwaltungstechnische Sicherheitsmaßnahmen verfügen und aufrechterhalten, wobei er den gleichen Grad an Sorgfalt anwendet, um vertrauliche Informationen mit der gleichen Sorgfalt zu schützen, die er für seine eigenen vertraulichen Informationen ähnlicher Art anwendet, jedoch in keinem Fall weniger als mit angemessener Sorgfalt. Unverzüglich nach Bekanntwerden einer unbefugten Nutzung oder Offenlegung und/oder eines unbefugten Versuchs des Zugriffs auf die vertraulichen Informationen, die sich im Gewahrsam oder unter der Kontrolle des Partners (oder seiner autorisierten Empfänger) befinden, benachrichtigt der Partner den anderen Partner schriftlich und er wird bei der Untersuchung und Abmilderung etwaiger nachteiliger Auswirkungen kooperieren. Jeder Partner ist für jede unbefugte Nutzung oder Offenlegung von vertraulichen Informationen durch einen seiner autorisierten Empfänger verantwortlich. Den Partnern ist es ausnahmsweise gestattet, zur Abwicklung notwendige Informationen, z.B. Einkaufsanfragen von Material, auch an Dritte weiterzugeben. In einem solchen Fall trägt der jeweilige Partner dafür Sorge, dass kein direkter Bezug zu AAT hergestellt werden kann und das eine entsprechende Vertraulichkeitsvereinbarung mit dem empfangenden Dritten vereinbart ist. AAT lehnt jegliche Zusicherungen, Garantien oder Gewährleistungen in Bezug auf die vertraulichen Informationen ab, auch was die

2 The partners are committed to take all measures practicable to ensure the continued confidentiality of any information received from the other party. The information received will solely be used for the purpose of performing agreements between the partners. The information shall not be passed on to third parties. Each partner shall implement and maintain appropriate organizational, technical, and administrative security measures, exercising the same degree of care to protect confidential information that it uses for its own confidential information of a similar nature, but in no event less than reasonable care. Promptly after learning of any unauthorized use or disclosure of, and/or unauthorized attempts to access or modify, any confidential information in partner's (or its authorized recipients') custody or control, partner shall notify the other partner in writing and cooperate to investigate and mitigate any adverse effects. Each partner shall be responsible for any unauthorized use or disclosure of confidential information by any of its authorized recipients. The respective employees shall be committed to full confidentiality. The partners are exceptionally permitted to provide necessary information, e.g. purchase requests for material, even to third parties. In such a case, the respective partner ensures that no direct connection to AAT can be established and that a corresponding confidentiality agreement AAT has been agreed with the receiving third party. AAT disclaims any and all representations, warranties, or assurances concerning the confidential information, including as to accuracy, performance, completeness, suitability, or third-party rights.

Bearbeitet:  
Nicole Lechner

geprüft:  
Christian Lima-Wirth

freigegeben:  
Bianca Moser

Erstellung: Franz Schneeberger

## Geheimhaltungsvereinbarung Non-Disclosure Agreement

Ausgabe: 02/2024

FORM\_290-9

Seite 4 von 6

Genauigkeit, Leistung, Vollständigkeit, Eignung oder Rechte Dritter betrifft.

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>3</b> Die Partner werden empfangene Unterlagen auf Wunsch des berechtigten Partners unverzüglich zurückgeben oder vernichten und keine Kopien zurückbehalten.</p> <p><b>4</b> Alle Konstruktionen, Muster und Entwicklungen verbleiben Eigentum jenes Partners, die diese entwickelt oder konstruiert hat und werden auf Wunsch unverzüglich zurückgegeben.</p> <p><b>5</b> Die vorstehende Verpflichtung entfällt für solche Informationen, für die der Empfänger nachweist, dass sie</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) ihm vor dem ersten Empfangsdatum bekannt waren,</li><li>b) in der Öffentlichkeit vor dem Empfangsdatum bekannt oder allgemein zugänglich waren,</li><li>c) der Öffentlichkeit nach dem Empfangsdatum bekannt oder allgemein zugänglich wurden, ohne dass der Empfänger hierfür verantwortlich ist, oder</li><li>d) dem Empfänger zu einem beliebigen Zeitpunkt von einem dazu berechtigten Dritten zugänglich gemacht worden sind.</li></ul> <p><b>6</b> Jeder Partner behält sich seine Rechte an seinen Informationen vor, insbesondere für den Fall der Patenterteilung, der Gebrauchsmustereintragung oder des Markenschutzes. Alle eigentümlichen Schöpfungen verbleiben im geistigen Eigentum jenes Partners, aus dessen Sphäre diese stammen und es wird keine Lizenz oder ein anderes Recht auf vertrauliche Informationen oder geistiges Eigentum gewährt oder impliziert.</p> <p><b>7</b> Änderungen und Ergänzungen dieser Vereinbarung bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Dies gilt auch für die Aufhebung der Schriftform.</p> | <p><b>3</b> On request the partners will immediately return documents which they have received and not keep any copies of these documents.</p> <p><b>4</b> All designs, samples and developments remain the property of the party who designed or developed them, and upon request they have to be immediately returned or destroyed.</p> <p><b>5</b> Obligations, as aforesaid in this document, are not applicable to information for which the receiver can provide evidence, that it</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) is already known to the receiver at the time of first receipt</li><li>b) is already known or is open to the public at the time of first receipt</li><li>c) became open to the public without the involvement of the receiver</li><li>d) was lawfully disclosed to the receiver by a third party</li></ul> <p><b>6</b> Each partner reserves the rights on his information, in particular with regard to patents, utility patents and trademark protection. Any creations remain the intellectual property of the creator or the legitimate holder, if applicable and no licence or other right to confidential information or intellectual property is granted or implied.</p> <p><b>7</b> Any changes of or additions to this agreement have to be done in writing to take effect and have to be signed by the legitimate representatives of both partners. This also</p> |
|---|--|

## Geheimhaltungsvereinbarung Non-Disclosure Agreement

Ausgabe: 02/2024

FORM\_290-9

Seite 5 von 6

applies to any agreement to cancel the mutually agreed written form.

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>8</b> Diese Vereinbarung gilt auf unbestimmte Zeit und ist auf jede gemeinsame Entwicklungs-tätigkeit sowie auf jede bestehende und zukünftige Geschäftsbeziehung zwischen den Partnern anzuwenden.</p>   | <p><b>8</b> This agreement is valid indefinitely and will apply to any joint development activities and to each existing and future business relationship between the partners.</p>   |
| <p><b>9</b> Schadenersatzansprüche, die aus Verletzung dieser Vereinbarung resultieren, erstrecken sich ausdrücklich auch auf entgangenen Gewinn.</p>   | <p><b>9</b> Damage claims resulting from breach of this agreement shall include entitlement to loss of profits.</p>   |
| <p><b>10</b> Der/die Unterzeichnende(n) bestätigt/bestätigen mit seiner/ihrer Unterschrift, zur rechtswirksamen Zeichnung im Namen des Partners berechtigt bzw. bevollmächtigt und beauftragt zu sein.</p>  | <p><b>10</b> In signing this agreement, the undersigned certifies that he is duly authorized and appointed to sign in the name of the partner.</p>  |
| <p><b>11</b> Diese Vereinbarung tritt mit ihrer vollständigen Unterzeichnung in Kraft.</p>  | <p><b>11</b> This agreement shall come into effect upon the date of its signature by both parties.</p>  |
| <p><b>12</b> Sollte eine Bestimmung dieser Vereinbarung unwirksam sein oder werden, so berührt dies die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen dieser Vereinbarung nicht. Die Bestimmung soll vielmehr durch eine Regelung ersetzt werden, die rechtlich zulässig ist und in ihrem wirtschaftlichen Gehalt der ursprünglichen Bestimmung am nächsten kommt.</p> | <p><b>12</b> In the case of invalidity of one condition of this contract, all other conditions of the contract remain unaffected. The condition should rather be replaced by a legally allowed regulation which complies with the commercial content of the original condition.</p> |
| <p><b>13</b> Diese Vereinbarung gilt auch für eventuelle Rechtsnachfolger und unterliegt österreichischem Recht. Gerichtsstand ist das Landesgericht Wiener Neustadt.</p>   | <p><b>13</b> This agreement is also binding for potential legal successors. This agreement is governed by Austrian law. Place of jurisdiction is the regional court Wiener Neustadt (Landesgericht).</p>  |

<b>Geheimhaltungsvereinbarung Non-Disclosure Agreement</b>	Ausgabe: 02/2024
	FORM_290-9
	Seite 6 von 6

**Astotec Automotive GmbH**

\_\_\_\_\_  
i.V. DI(FH) Christian Lima-Wirth, Datum / Date  
Director Purchasing

---

Gelesen und einverstanden / Read and accepted:

\_\_\_\_\_  
Name Datum / Date

Firmenmäßige Zeichnung Partner / Company signature partner: